

# Addis Hiwot Kinderhilfe e.V.

አዲስ ሀይወት የህጻናት ማርጃ ድርጅት

c/o Amare, Hölderlinstrasse 15, 14050 Berlin, Germany

Tel. 030/301 42 54;  
Fax: 0721/151 389531

Internet: [www.addis-hiwot.org](http://www.addis-hiwot.org)  
Email: [contact@addis-hiwot.org](mailto:contact@addis-hiwot.org)

## Bericht 2008

Liebe Freunde des Vereins,

Unser Verein Addis-Hiwot Kinderhilfe e.V. hat seit der Gründung im Jahr 2005 einiges geleistet. Am Anfang hatten wir nichts als die Idee anderen helfen zu wollen. Gott sei dank gab es viele Leute, die sich von unserem Konzept überzeugen ließen und uns finanziell unterstützten. Anbei eine Zusammenfassung dessen, was bisher getan wurde und eine Vorausschau für 2009 und weiter.

1. Anfang 2006 hatten wir 12 Familien mit 39 Kindern in das Programm aufgenommen.

In den ersten zwei Jahren konnten wir abhängig von der Größe der Familie bis zu 25 kg „TEFF“, 25 Kg Weizen, 1 Liter Speiseöl und Bargeld (umgerechnet bis zu €5,00) an jede Familie monatlich verteilen. Das Budget dafür war bis zu €25,00 pro Monat/Familie. In 2008 war die Inflation in Äthiopien so hoch, dass das geplante Geld nicht einmal die Hälfte wert ist.

Für die Kinder konnten wir jedoch zusätzlich ihren Schulbedarf (Schuluniform, Bücher, Hefte, Kleidung...) finanzieren. Für 6 Kleinkinder finanzieren wir seit 2007 mit mehr als €35,00 im Monat Gesamtsumme den kostenpflichtigen Vollzeit-Kindergartenbesuch. Außerdem nehmen 27 Schulkinder am Nachhilfeunterricht teil. Dafür haben wir eine Lehrerin angestellt, die von Montag bis Sonntag für 2 Stunden täglich tätig ist. Jedes Kind nimmt mindestens zweimal in der Woche am Unterricht teil. Der Erfolg dieses Projektes ist bereits heute zu sehen. Sechs der Kinder konnten im letzten Schuljahr die besten 4 Plätze in Ihren Klassen belegen. Die Leistungssteigerung ist eindeutig auf den Nachhilfeunterricht zurückzuführen. Für die Raummiete in einer Nachbarschule und für die Lehrerin geben wir z.Zt. monatlich etwa €100,00 aus.

Die Arbeit in Addis Ababa wird durch einen Partnerverein durchgeführt. Wir finanzieren mit etwa €200,00 monatlich die Verwaltungskosten inklusive das Gehalt für eine Person, die nur für unsere Arbeit angestellt wurde.

Einmal im Jahr laden wir alle Familien ein und veranstalten einen Familientag mit Essen, Trinken und Feiern, an dem wir die Eltern ermutigen und die Kinder für ihre schulische Leistung auszeichnen. Damit zeigen wir ihnen, dass wir uns um sie kümmern, sie anerkennen und auch von ihnen etwas erwarten.

---

**Bankverbindung:**  
Name: Postbank Berlin  
Konto#: 571 216 108  
BLZ: 100 100 10

**Steuernummer**  
27/661/56880

**Vereinsvorsitzender**  
Herr Mesfin Amare

**Gerichtsstand**  
Amtsgericht Berlin-Charlottenburg

Vereinsregister Nr. 24764 Nz

# Addis Hiwot Kinderhilfe e.V.

አዲስ ሀይወት የህጻናት ማርጃ ድርጅት

c/o Amare, Hölderlinstrasse 15, 14050 Berlin, Germany

Tel. 030/301 42 54;  
Fax: 0721/151 389531

Internet: [www.addis-hiwot.org](http://www.addis-hiwot.org)  
Email: [contact@addis-hiwot.org](mailto:contact@addis-hiwot.org)

2. Nachdem wir die Jahre 2006 und 2007 für die Sammlung von Erfahrungen genutzt hatten, haben wir im Jahr 2008 mit unserer Idee der Befähigung der Menschen, für sich selbst zu sorgen, begonnen. Das Projekt heißt „Capacity Building“. Wir wollten den Leuten Kleinkredite geben.

Wir haben Fachleute engagiert, um Studien durchzuführen, im welchem Bereich diese Familien sich selbständig machen könnten. Dafür musste man die Starcken und die Interessen dieser Leute herausfinden. Danach musste man den Investitionsbedarf ermitteln. Nach der Studie konnten wir feststellen, dass mindestens 7 Familien in das neue Projekt aufgenommen werden könnten und eine Investition von €200,00 bis zur €400,00 pro Person erforderlich ist. Die Projekte sind auf unserer Website im Detail benannt. Die anderen 3 Familien sind z.Zt. nicht fähig für sich selbst zu sorgen, und möglicherweise bleiben sie abhängig von weiteren Unterstützungen für einige Jahre.

Seit April 2008 haben wir diese 7 Familien in das Projekt „Capacity Building“ aufgenommen und in Zusammenarbeit mit der Entwicklungsbank der Stadt Addis Ababa Kleinkredite vergeben. Unser Verein übernimmt die 11% Zinsen, die von der Bank für die Kredite gefordert werden. Die Kreditnehmer bezahlen nur die Tilgung und bekommen 2 - 3 mal im Jahr Seminare, die durch die Entwicklungsbank organisiert werden, um diese Menschen in ihrer geschäftlichen Arbeit zu unterstützen. Zusätzlich stehen ihnen unsere Mitarbeiter für Beratungen zur Verfügung.

Die Zusammenarbeit mit der Bank ist erforderlich, da wir nicht die Erfahrung im Bankwesen besitzen. Fahige Leute in diesem Bereich einzustellen hätte uns noch viel mehr Geld gekostet. Lediglich verlangt die Bank von uns, ca. €2.000,00 in einem Sparbuch bei ihnen anzusparen. Dies soll als Garantie gelten, falls die Kreditnehmer das Geld nicht zurückzahlen werden. Dafür bekommen wir aber 4,5% Zinsen.

Der Bericht, den wir vor kurzem erhielten zeigt, dass jetzt schon Erfolge zu sehen sind. Eine Person war sogar so erfolgreich, dass er uns angeboten hat, die ganze Kreditsumme sofort zurückzuzahlen. Eine Frau hat von der Addis Ababa Stadtverwaltung die Möglichkeit erhalten, eine kleine subventionierte Sozialwohnung günstig zu erwerben. Sie konnte das Geld, das sie von uns bekam, als Anzahlung nutzen und hat die Wohnung gekauft. Ihre Idee, die Wohnung zu vermieten und in naher Zukunft von den Mieteinnahmen leben zu können, ist ein sehr realistischer Plan. Wir sind sehr zuversichtlich, dass diese Familien in absehbarer Zeit für sich und für ihre Kinder selbst sorgen können. Die folgenden Bilder zeigen einige dieser glücklichen Menschen, die ihr Leben in den Griff bekommen wollen.

---

**Bankverbindung:**  
Name: Postbank Berlin  
Konto#: 571 216 108  
BLZ: 100 100 10

**Steuernummer**  
27/661/56880

**Vereinsvorsitzender**  
Herr Mesfin Amare

**Gerichtsstand**  
Amtsgericht Berlin-Charlottenburg

Vereinsregister Nr. 24764 Nz

# Addis Hiwot Kinderhilfe e.V.

አዲስ ሀይወት የሀጻናት መርጃ ድርጅት  
c/o Amare, Hölderlinstrasse 15, 14050 Berlin, Germany

Tel. 030/301 42 54;  
Fax: 0721/151 389531

Internet: [www.addis-hiwot.org](http://www.addis-hiwot.org)  
Email: [contact@addis-hiwot.org](mailto:contact@addis-hiwot.org)



### 3. Was planen wir für die Zukunft?

- Wir werden das begonnene „Capacity building“ Projekt erfolgreich zu Ende führen.
- Wir planen ca. Mitte 2009 eine neue Gruppe von Familien aufzunehmen. Die Kriterien für die Auswahl dieser Familien werden sich im Vergleich zum Jahr 2006 etwas ändern. Diesmal werden wir nur Familien aufnehmen, die auch das Potential und den Willen haben für sich selbst zu sorgen, wenn man sie unterstützt. Nach zwei Jahren muss der Kredit komplett getilgt werden. Die Zinsen werden weiterhin von unserem Verein übernommen.
- Während der Laufzeit des Kredits werden wir die Familien mit Lebensmittelzuschüssen unterstützen.
- Wir werden weiterhin den Schulbedarf für die Kinder finanzieren. Dies geschieht im Bedarfsfall bis zum Abschluss der Schule und unabhängig davon, ob die Eltern ihre Kredite bereits komplett zurückgezahlt haben oder nicht.
- Wir planen, einen Gesundheitsfonds für die Kinder zu finanzieren. Bisher konnten wir dies nicht tun. Bereits heute ermöglicht der Staat, dass diese Familien ihre Kinder im Krankheitsfall zum Arzt bringen und dafür nichts zahlen müssen. Dies beschränkt sich meistens aber auf 1. Hilfe Leistungen. Weiterführende medizinische Versorgung der Kinder muss extra organisiert und finanziert werden. Unser Verein plant, diese Lücke zu schließen.
- Wir werden weiterhin Nachhilfeunterricht für alle Kinder geben. Dafür müssen wir eine zusätzliche Lehrkraft finanzieren, da die Anzahl der Kinder für das Schuljahr 2009/2010 sich etwa verdoppeln wird.

**Bankverbindung:**  
Name: Postbank Berlin  
Konto#: 571 216 108  
BLZ: 100 100 10

**Steuernummer**  
27/661/56880

**Vereinsvorsitzender**  
Herr Mesfin Amare

**Gerichtsstand**  
Amtsgericht Berlin-Charlottenburg

Vereinsregister Nr. 24764 Nz

# Addis Hiwot Kinderhilfe e.V.

አዲስ ህይወት የህጻናት መርጃ ድርጅት

c/o Amare, Hölderlinstrasse 15, 14050 Berlin, Germany

Tel. 030/301 42 54;  
Fax: 0721/151 389531

Internet: www.addis-hiwot.org  
Email: contact@addis-hiwot.org

## Finanzieller Bedarf für das Jahr 2009

Kostenart	Bedarf für 2009
Capacity Building – Zinsenfinanzierung	900,00€
Lebensmittel + Kleidung für 10 Familien (1. Gruppe)	2.500,00€
Lebensmittel + Kleidung für 10 Familien (2. Gruppe)	1.000,00€
Schulbedarf (40 – 50 Schüler)	1.200,00€
Nachhilfe (Gehalt + Raummiete) -Eine Lehrerin + Raummiete für 2009 -Eine zusätzliche Lehrerin + Raummiete Sept. 2009 – Dez. 2009	1.900,00€
Gehalt-Mitarbeiter in Addis Ababa	1.200,00€
Verwaltungskosten (Berlin + Addis Ababa) - Reisekosten, Bürobedarf, Veranstaltungsaufwand	1.700,00€
Medizinische Betreuung	1.000,00€
Schulungen und Seminare über Familienplanung, HIV/AIDS, Kindererziehung, Unternehmertum, - PC oder Laptop und Drucker für Büro Addis:€ 1.100,00 - Drucker für Berlin €250,00	1.350,00€
<b>Gesamtsumme</b>	<b>13.250,00€</b>

Das bisher erreichte ist möglich geworden, weil Sie uns finanziell und mit Ihren Ideen unterstützt haben. Wir danken Ihnen herzlichst im Namen dieser Kinder und Familien. Wir werden auch in der Zukunft alles in unserer Macht stehende tun, damit Ihre Spende bei den bedürftigen Menschen ankommt und für den richtigen Zweck verwendet wird.

Auch für die nächsten Jahre hofft und verlässt sich unser Verein auf Ihre tatkräftige Unterstützung.

Der Vorstand  
Mesfin Amare (Vorsitzender)

**Bankverbindung:**  
Name: Postbank Berlin  
Konto#: 571 216 108  
BLZ: 100 100 10

**Steuernummer**  
27/661/56880

**Vereinsvorsitzender**  
Herr Mesfin Amare

**Gerichtsstand**  
Amtsgericht Berlin-Charlottenburg

Vereinsregister Nr. 24764 Nz